

MANUALE D'INSTALLAZIONE

121-21X



**Rivelatore di movimento
doppia tecnologia**

Presentazione

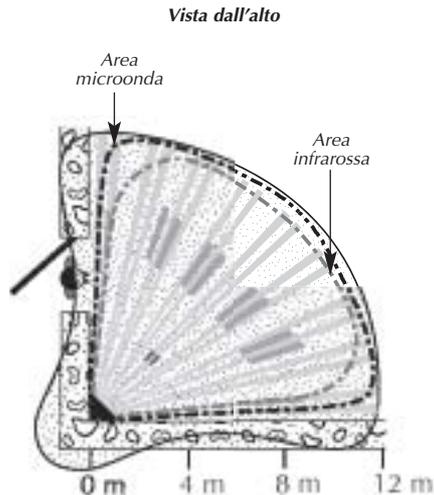
Il rivelatore di **movimento doppia tecnologia** è indicato per la **protezione dell'interno** dei locali.

La rivelazione viene effettuata dall'associazione di due tecnologie:

- la **rivelazione ad infrarossi** passivi analizza la variazione di radiazione infrarossa in occasione di un movimento,
- la **rivelazione a microonde** conferma la rivelazione infrarossa tramite l'analisi della velocità di spostamento di una persona.

Inoltre, il rivelatore doppia tecnologia è equipaggiato di un sensore di temperatura (attivo 24 ore su 24), che permette di realizzare:

- **la rivelazione di rischio incendio** secondo i principi:
 - termovelocimetrico (velocità di innalzamento della temperatura anomala),
 - termostatico (oltre i 50 °C attivazione di un allarme incendio);
- **la rivelazione di congelamento** secondo il principio:
 - termostatico (al di sotto dei 5 °C attivazione di un allarme tecnico).



La rivelazione a doppia tecnologia richiede precauzioni d'installazione particolari. Per assicurare un corretto funzionamento del rivelatore di movimento doppia tecnologia, si raccomanda di rispettare scrupolosamente le istruzioni d'installazione contenute nel presente manuale.



Raccomandazioni

Una scarica elettrostatica proveniente dalle dita o da altri conduttori elettrostaticamente carichi può danneggiare i componenti elettronici dell'apparecchiatura.

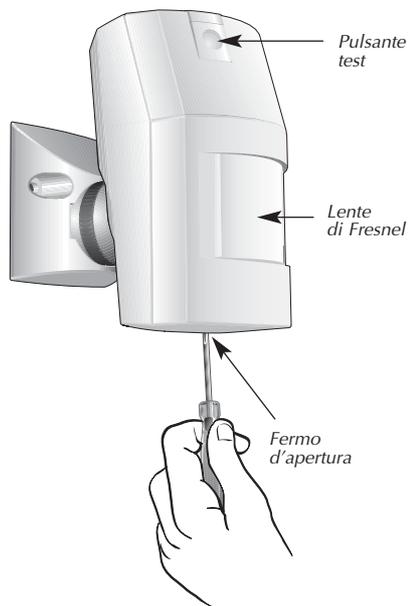
Prima di maneggiare l'apparecchiatura, prendete le seguenti precauzioni:

- toccate una superficie metallica (tubature dell'acqua, termosifoni o materiale elettrico collegato a terra),
- evitate di toccare i componenti elettronici,
- tenete a portata di mano il materiale necessario all'operazione,
- utilizzate utensili non magnetizzati,
- ricordate di toccare sempre una superficie metallica prima di riprendere il lavoro dopo una sospensione temporanea.

Preparazione

Apertura

Con un cacciavite piatto piccolo, sganciate la parte anteriore del rivelatore dalla base premendo sul fermo d'apertura.

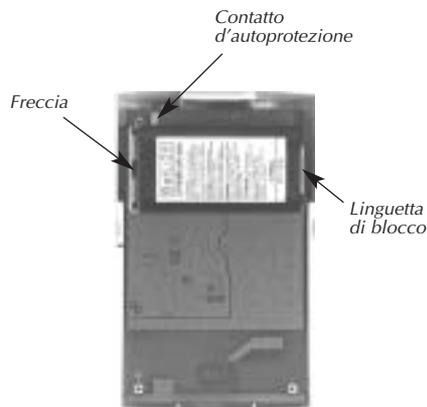


Alimentazione



Raccomandazioni
(v. par. "Presentazione")

Collegate la batteria al Litio rispettando il verso di collegamento indicato dalla freccia.



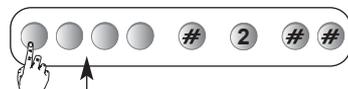
All momento dell'alimentazione, il rivelatore effettua un autotest:

- se l'autotest è corretto, la spia rossa si accende fissa per 2 secondi,
- se l'autotest non è corretto, la spia lampeggia tutte le 5 secondi.

Apprendimento

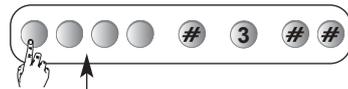
L'apprendimento permette alla centrale del sistema di memorizzare il rivelatore a doppia tecnologia.

Per poter effettuare l'operazione di apprendimento, la centrale deve trovarsi in modo installazione (segnalato da 2 lampeggiamenti della spia rossa della centrale ogni 10 secondi); se si trova in modo uso, per passare al modo installazione, digitate:



Codice principale

seguito da:

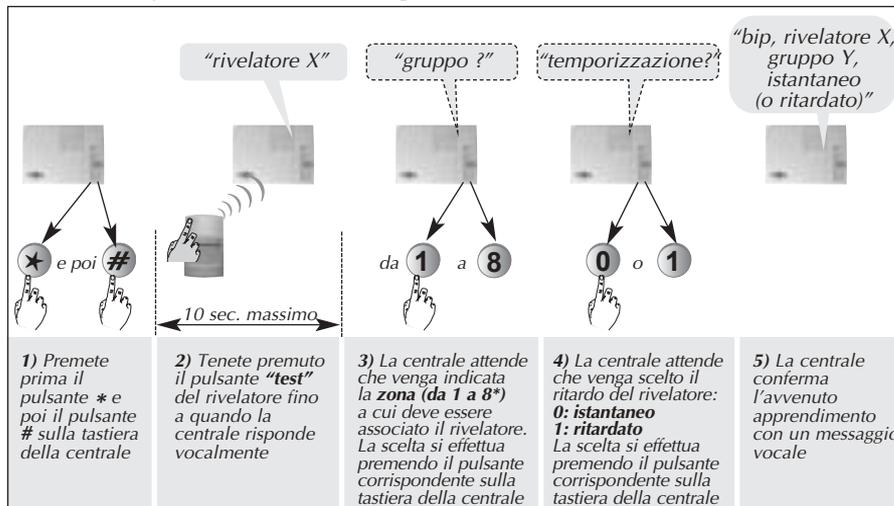


Codice installatore



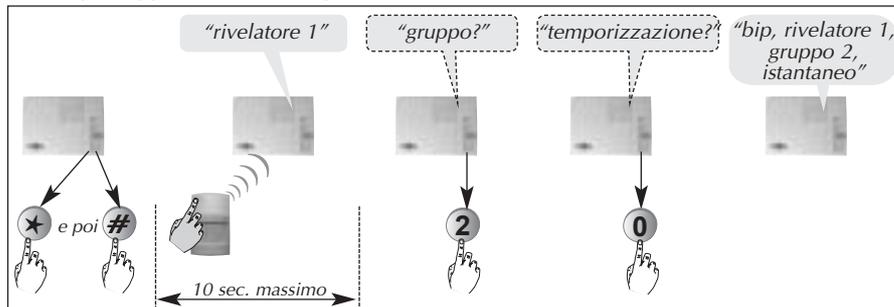
La centrale segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la programmazione dall'inizio.

- Effettuate la procedura descritta di seguito



* secondo il tipo di centrale

- Esempio: apprendimento del primo rivelatore, abbinato alla **zona 2** ed **istantaneo**.



Programmazione

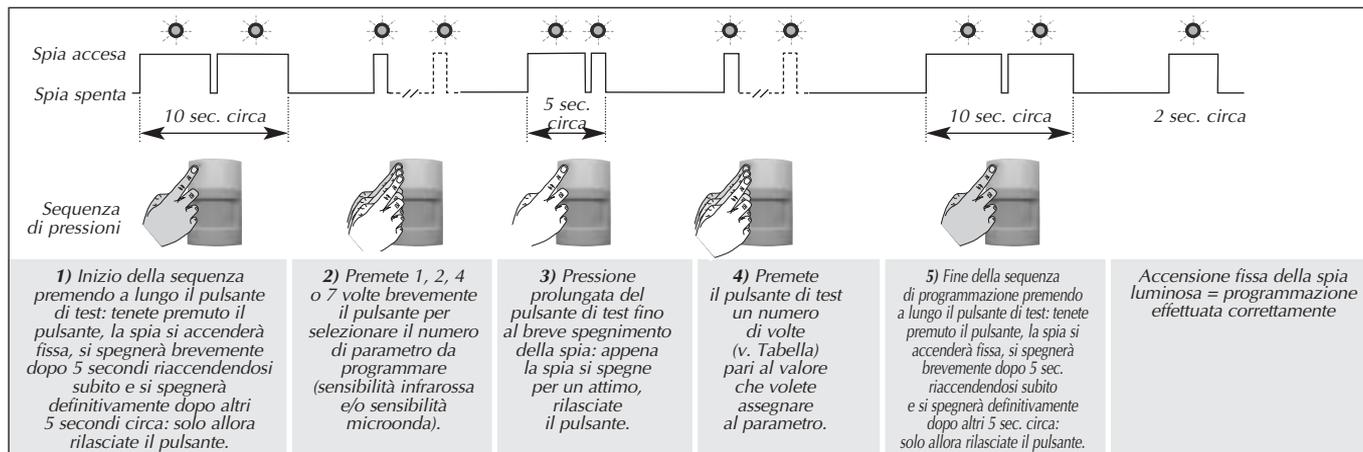


La programmazione del rivelatore deve tassativamente essere realizzata con il rivelatore (e quindi con il contatto di autoprotezione) aperto, oppure entro 15 minuti dalla chiusura del rivelatore.

- Scelta del parametro rivelazione:

Designazione del parametro	Numero parametro	Valore del parametro	Caratteristiche
Infrarossa	1	1	1° fascio
		2	2° fascio (programmazione di fabbrica)
A microonda	2	1	(1: programmazione di fabbrica)
		2	Più elevato è il valore di sensibilità programmato, maggiore è la zone .
		3	
		4	
		5	
Livello d'allarme	4	1	
		2	Preallarme forte
		3	Preallarme debole
Rivelazione rischio incendio e congelamento	7	1	Rivelazioni inattive (program. di fabbrica)
		2	Solo rivelazione rischio incendio attiva
		3	Solo rivelazione congelamento attiva
		4	Entrambi le rivelazioni attive

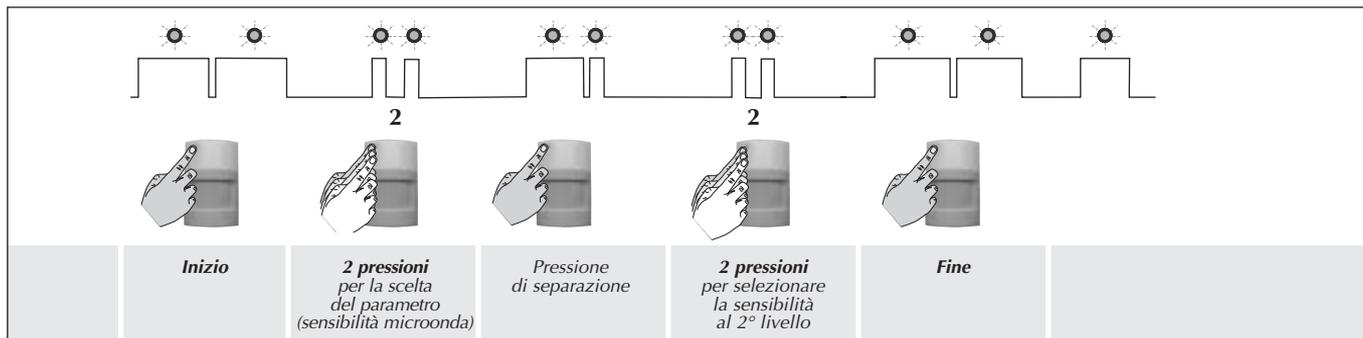
- Effettuate la programmazione seguendo la procedura descritta di seguito:



Programmazione

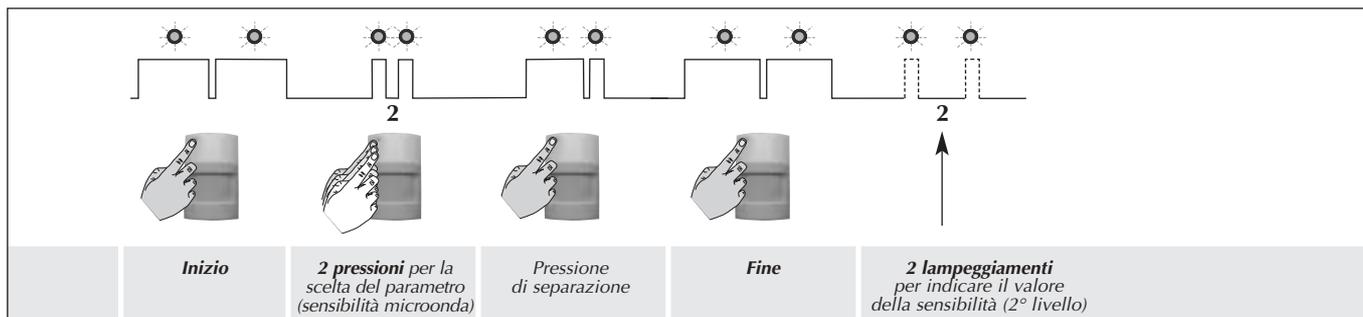
• Esempio di programmazione

Programmazione del rivelatore di movimento doppia tecnologia per una sensibilità della rivelazione a microonda al livello 2: numero del parametro 2, valore da assegnare al parametro 2.



• Verifica della programmazione

La verifica si effettua selezionando il **numero del parametro** da verificare e controllando poi il numero di lampeggiamenti che effettua la spia luminosa.



Installazione del rivelatore

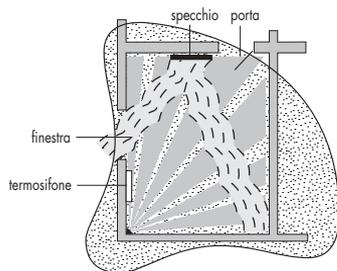
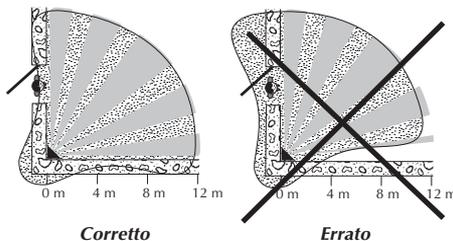
Scelta del luogo d'installazione

Il rivelatore infrarosso deve essere installato:

- all'interno degli ambienti protetti,
- verticalmente a circa **2,20 metri** dal terreno parallelo allaparete,
- perpendicolarmente agli ingressi da proteggere, la rivelazione volumetrica è più efficace se l'intrusione avviene perpendicolarmente ai fasci di rivelazione,
- orientato verso l'interno dei locali da proteggere,
- in modo di non sovrapporre i settori di rivelazione a quelli di un altro rivelatore doppia tecnologia.

Il rivelatore infrarosso non deve essere installato:

- in una posizione che possa essere colpita direttamente dai raggi del sole o da una sorgente luminosa molto potente (fari, lampade...),
- direttamente di fronte o al di sopra di una fonte di calore (termosifone, bocchette di ventilazione...),
- in direzione di una parete al cui esterno possa esserci passaggio di persone (corridoi, pianerottoli, marciapiedi...). Il passaggio di persone all'
- all'esterno o in posizioni soggette a correnti d'aria,
- direttamente su di una parete metallica o vicino a sorgenti di disturbo elettromagnetico (computer, contatori elettrici...).



Attenzione al corretto orientamento del rivelatore, poiché le microonde attraversano le pareti

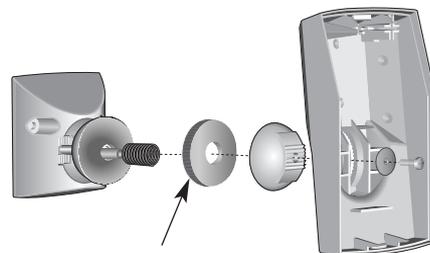
Fissaggio

Il rivelatore è già montato sullo snodo. Se si rende necessario smontare lo snodo, è necessario rimontarlo seguendo attentamente l'ordine d'assemblaggio dei componenti meccanici illustrato nella figura seguente.



Ad ogni diverso tipo di fissaggio a parete (su snodo, a parete, ad angolo) corrisponde un diverso posizionamento del perno d'autoprotezione.

Vista interna dello snodo



Anello dentato dello snodo



L'apertura e smontaggio dello snodo sono necessari esclusivamente per un fissaggio a parete o ad angolo.

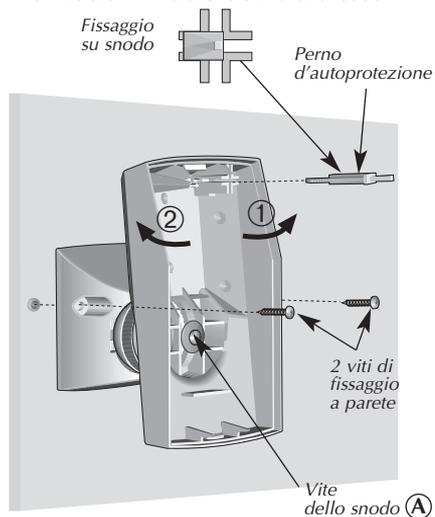
Installazione del rivelatore

Fissaggio su snodo:

- identificate e segnate i due punti del muro ove forare, poggiando la base dello snodo alla parete e facendo ruotare lo snodo prima completamente a destra ① e poi completamente a sinistra ②.



- utilizzate viti di diametro 4 mm,
- avvitate la base dell'infrarosso sullo snodo, tramite la apposita vite (A),
- chiudete il rivelatore sulla sua base.

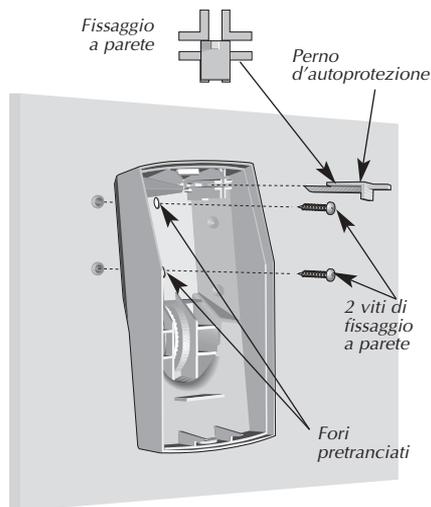


Fissaggio a parete senza snodo:

- smontate lo snodo dalla base del rivelatore svitando la vite dello snodo,
- aprite i due fori pretranciati nella base del rivelatore,
- fissate la base a parete come indicato nella figura seguente,
- chiudete il rivelatore sulla sua base.

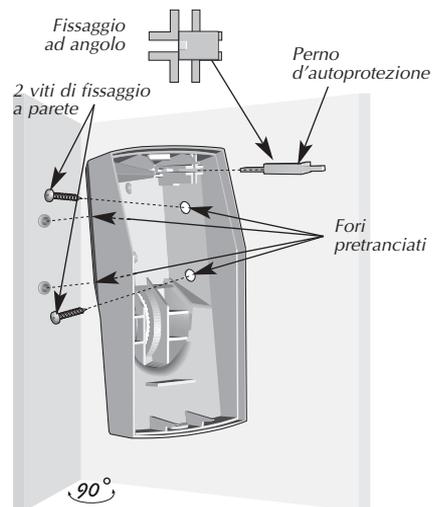


Il fissaggio senza snodo a parete o ad angolo permette di mantenere l'autoprotezione al distacco.



Fissaggio ad angolo senza snodo:

- smontate lo snodo dalla base del rivelatore svitando la vite dello snodo,
- aprite i 4 fori pretranciati nella base del rivelatore,
- fissate la base alle pareti come indicato nella figura seguente,
- chiudete il rivelatore sulla sua base.



Test ed orientamento del rivelatore

Per effettuare un test completo della funzionalità del rivelatore doppia tecnologia è necessario verificare:

- **la corretta alimentazione:** l'accensione della spia luminosa rossa durante la pressione del pulsante di test conferma la corretta alimentazione.
- **il collegamento radio** (v. Paragrafo verifica dei collegamenti radio descritto sul manuale della centrale).
- **la fonction de détection:** la rilevazione si identifica (3 modi di funzionamento) con l'accensione di una o due spie luminose per un secondo.

Il passaggio da un modo all'altro si effettua in successione premendo il pulsante di test. Una volta premuto il pulsante, il colore della spia luminosa indica il modo di rilevazione. Ad ogni rilevazione la spia corrispondente al modo di rilevazione prescelto si illumina per confermare la rilevazione.



 **La centrale deve essere in modo installazione per effettuare questa verifica.**



Modi di rilevazione	Colore delle spie	Note
Solo infrarosso	Rosso	Ogni rivelazione è confermata da un messaggio acustico se la centrale è in modo installazione
Solo microonda	Giallo	
Doppia tecnologia	Giallo + rosso	

Regolazione e verifica della zona *de détection*

La regolazione del rivelatore doppia tecnologia si effettua in 3 tempi:

- 1: regolazione in modo di rilevazione solo infrarosso,
- 2: regolazione in modo di rilevazione solo microonda,
- 3: verifica in modo di rilevazione doppia tecnologia.

Regolazione in modo solo infrarosso

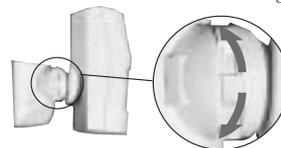
• Configurate il rivelatore per operare in modo di rilevazione solo infrarosso. **La zone** dipende dall'orientamento del rivelatore.

• Orientate il rivelatore e poi muovetevi nella zona protetta: ad ogni movimento rilevato, la **spia luminosa rossa** del rivelatore si **illuminerà**.

Se l'orientamento del rivelatore è corretto:

• bloccate lo snodo del rivelatore ruotando l'anello dentato in senso antiorario fino al termine della sua corsa.

Sbloccaggio dello snodo



Bloccaggio dello snodo

- per bloccare l'involucro, utilizzate la vite in dotazione.



Test ed orientamento del rivelatore

Regolazione in modo solo microonda

Le microonde attraversano le pareti, quindi per limitare i rischi di rivelazioni dovute a passaggi al di fuori del locale da proteggere, è consigliabile adattare la sensibilità della rivelazione a microonda alle dimensioni del locale ove si trova il rivelatore.

- Configurate il rivelatore per operare in modo di rilevazione solo microonda. **La zone** dipende dalla regolazione della sensibilità effettuata. Il rivelatore è programmato, di fabbrica, per la sensibilità minima..
- Partendo dalla sensibilità minima, verificate se i movimenti nella zona da proteggere sono segnalati dall'accensione della spia luminosa gialla sul rivelatore.
- Se **la zone** è insufficiente, aumentate **la sensibilité de détection d'un niveau (voir § Paramétrage)**.
- Ripetete l'operazione fino ad ottenere **la zone** ottimale.



La zone della rivelazione a microonda dipende dalla configurazione dell'ambiente (geometria, materiali, mobilia...).

Verifica in modo doppia tecnologia

- Verificate che ad ogni movimento rilevato si illumini la spia arancio del rivelatore.
- Verificate che non avvengano rivelazioni prodotte da movimenti meccanici o dal passaggio di persone nei locali vicini a quello ove si trova il rivelatore.

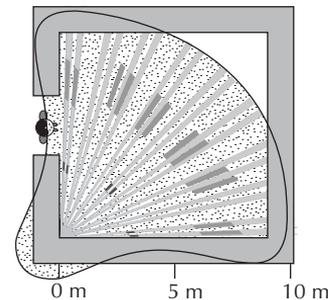
La zone della rivelazione a microonda può essere influenzata da modifiche dell'ambiente (aggiunta o spostamento di mobili o scaffalature,...), per cui è consigliato effettuare una verifica periodica della regolazione del rivelatore.



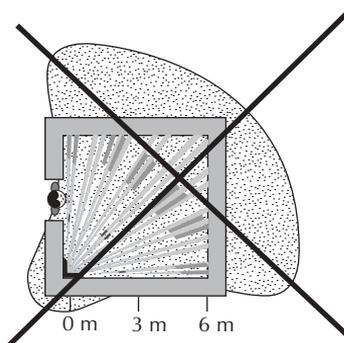
Al termine del periodo di test il rivelatore passa automaticamente in modo di funzionamento normale (doppia tecnologia):

- inibizione del rivelatore per 90 secondi dopo ogni rivelazione;
- le spie luminose non si accendono più in occasione di una rivelazione.

Esempio di adattamento della zone a microonda in rapporto alla zone infra-rossa.



Area a microonda corretta



Area a microonda troppo estesa

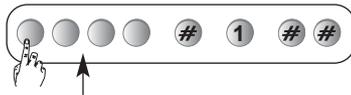
Manutenzione

Una pressione del pulsante di test per un tempo superiore a 1 secondo provoca la trasmissione di un messaggio di “test”, che viene segnalato dalla centrale se essa si trova in modo “test” o “installazione”.



Dopo una modifica della sensibilità della rivelazione a microonda, verificate sempre l'assenza di rilevazione nei locali vicini.

Al termine dell'installazione del rivelatore, riportate la centrale in modo “uso”, digitando sulla sua tastiera:



Codice installatore

Segnalazione di anomalia alimentazione

La batteria scarica di un rivelatore viene segnalata da parte della centrale. Per controllare se l'alimentazione del rivelatore è difettosa, premete il pulsante di test del rivelatore.



Se la spia luminosa non si accende, la batteria al litio deve essere sostituita.



La programmazione effettuata sul rivelatore viene mantenuta anche dopo il cambio della batteria.

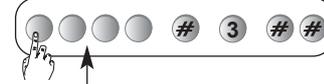
Cambio della batteria

• Portate la centrale in modo installazione, digitando:



Codice principale

• E poi:



Codice installatore

- Aprite il rivelatore (v. paragrafo “Apertura”).
- Premete la linguetta di sblocco della batteria al litio scarica e scollegatela.
- Aspettate 1 minuto poi collegate la nuova batteria.
- Lasciate stabilizzare il rivelatore per almeno 2 minuti prima di verificare nuovamente la zona **de détection**.
- Riportate la centrale in modo “uso”.



Sostituite la batteria scarica con 1 blocco batteria identico, ed aspettate sempre almeno 1 minuto prima di collegare la nuova batteria.



Caratteristiche tecniche	Rivelatore di movimento doppia tecnologia
	
Rivelazione	infrarosso passivo e microonde
Lente	volumetrica 12 m, 90°
Banda microonda	banda S: 2,45 Ghz
Rivelazione di temperatura	<ul style="list-style-type: none"> • rischio incendio • congelamento
Tipo di fissaggio	<ul style="list-style-type: none"> • su snodo • a parete • ad angolo
Uso	interno
Alimentazione	pacco batterie al litio DAITEM BatLi25 3,6 V 4 Ah
Autonomia	4 anni circa in uso normale
Trasmissione radio	TwinBand 400/800 Mhz
Pulsante test	alimentazione e détection
Spie luminose	<ul style="list-style-type: none"> • rossa: rivelazione infrarossa • gialla: rivelazione a microonda • arancio: rivelazione doppia tecnologia
Temperatura di funzionamento	da +5 °C a +55 °C
Autoprotezione	<ul style="list-style-type: none"> • all'apertura • al distacco (se montato senza snodo)
Indici di protezione	IP 31 / IK 04
Dimensioni senza snodo (L x A x P)	125 x 75 x 65 mm
Peso senza snodo	208 g batteria inclusa

Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.



CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: **ATRAL S.A.**
Indirizzo: **rue du Pré-de-l'Orme - F-38926 Crolles Cedex - France**
Tipo di prodotto: **Rivelatore di movimento doppia tecnologia**
Modello depositato: **Daitem**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee:

- **Direttiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Direttiva EMC: 89/336/CEE**
- **Direttiva Bassa Tensione: 73/23/CE**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice dei prodotti	121-21X
EN 300 220-3	X
EN 300 330-2	
EN 300 440-2	
EN 50-130-4	X
EN 55022 & 55024	
EN 60950	X
TBR 21	

Questo prodotto può essere utilizzato in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera.

Crolles, le 07/07/04 Firmato: 
Direttore
Sviluppo e marketing prodotti